

OCTOBRE 2015
ET VENDREDI 2
JEUDI 1^{er}

LES VITRINES
DU LABORATOIRE
D'EXCELLENCE
DES ARTS
ET MÉDIATIONS
HUMANES

ARTS H2H

THÉÂTRE
GÉRARD PHILIPPE

Au carrefour de la création et des nouvelles technologies, le Labex Arts-H2H présente ses projets innovants. Au programme, des installations et des rencontres dévoilant au public l'éventail des réalisations issues de la collaboration entre les chercheurs, les artistes et leurs partenaires. Les projets en démonstration seront accessibles au public durant ces deux journées, avec une focalisation le 2 octobre sur le montage de nouveaux projets et la rencontre entre chercheurs et partenaires. Organisées au Théâtre Gérard Philippe, ces « Vitrines » mettent l'accent sur les projets consacrés aux arts de la scène et du spectacle.

MUSICAL MC²
**UNIVERSITÉ PARIS 8,
UNIVERSITÉ PARIS OUEST,
ENS LOUIS-LUMIÈRE**
Le projet « Musical MC² » présente « Incrustez-vous », un atelier réflexif du dispositif cinématographique (incrustation vidéo sur fond vert) qui vise à replacer le film musical et les formes spectaculaires qui font sa singularité dans leur contexte médiatique et culturel. De la scène à l'écran, les participants seront projetés au cœur d'un numéro de Fred Astaire, dont la mise en lumière révélera un système médiatique complexe.

SABRE
**UNIVERSITÉ PARIS 8,
ENS LOUIS-LUMIÈRE**
Le projet « Sabre » a pour objectif l'édification d'une base de données à partir des profils acoustiques d'une variété significative d'auditoriums ouverte et susceptible de caractériser, au moyen d'un protocole d'essai simple et d'une procédure comparative, tout lieu où des programmes sonores identifiables sont impliqués.

LA DIRECTION D'ACTEURS
UNIVERSITÉ PARIS 8, CNSAD
« Processus de direction d'acteurs, de transmission et d'échanges » est un projet fondé sur l'observation pratique pour considérer les processus de création du spectacle, en s'intéressant aux modalités d'échange entre les différents artistes qui concourent à l'œuvre commune, sur scène ou pour l'écran.

FLOU/NET
**UNIVERSITÉ PARIS 8,
ENS LOUIS-LUMIÈRE**
La profondeur de champ permet de connaître la zone de netteté qui s'étend de part et d'autre du plan de mise au point, mais rien ne renseigne sur ce qui se passe au moment où l'on passe du net au flou et du flou au net. Le projet « Flou/Net » a conçu un dispositif automatisé, le « Flounetoscope », qui a pour fonction de déterminer qualitativement et quantitativement ces transitions avant la prise de vue.

CIGALE
UNIVERSITÉ PARIS 8, CNRS
« Cigale » est un dispositif artistique questionnant l'hybridation humaine et virtuelle, basé sur un corpus de gestes réels et un corpus de gestes virtuels, les transformant en une expérimentation aussi bien linguistique qu'artistique : les gestes sont complétés par des bases de données gestuelles afin que chaque mouvement capté ait une signification expressive. Plate-forme de tests de gestes et d'interactions symboliques, ce dispositif est un véritable lieu d'expérimentation et une mise en interaction possible avec le réel.

P2S
**UNIVERSITÉ PARIS 8, BNF,
LABEX PATRIMA**
Les archives du spectacle forment un patrimoine abondant et varié, complexe à conserver, à analyser et à médiatiser. Le projet « Patrimoines des spectacles : en scène ! » propose un « Game Doc » intitulé « Theatromania » pour stimuler sa diffusion auprès du grand public. Développé à partir des collections de la BnF et en lien avec les espaces muséographiques du site Richelieu, ce jeu documentaire invite le public à visiter, de façon virtuelle, les théâtres de Paris et leur répertoire... au XIX^e siècle.

REPLAY
**UNIVERSITÉ PARIS 8,
ARCHIVES NATIONALES,
CNDC ANGERS, ENSAPC, CNAP**
Le projet « Replay, restitution, re-création... » Pour une typologie de la reprise des archives » regroupe scientifiques, archivistes et artistes décidés à se saisir du patrimoine archivistique portant la trace de créations artistiques disparues, afin d'explorer les modalités d'une possible réexécution des œuvres.

TRADUCTION(S) COLLECTIVE(S)
**UNIVERSITÉ PARIS 8,
UNIVERSITÉ PARIS OUEST, BNF**
À rebours du mythe du traducteur comme auteur unique, « Traduction(s) collective(s) » explore les différentes facettes de la traduction collective, comme activité créatrice, engagée dans une situation institutionnelle donnée. Le projet étudie également l'apport des technologies numériques et l'effet qu'elles ont sur la pratique de la traduction. Le spectacle *Prova di traduzione #3* est une création collective de La Langue du Bourricot, collectif de traduction théâtrale formé d'étudiants et d'anciens étudiants de Paris 8.

TRAMWAY
TI ARRÊT : THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE
T5 ARRÊT : MARCHÉ DE SAINT-DENIS
T8 ARRÊT : GARE DE SAINT-DENIS

STATION : SAINT-DENIS
RER D
RER

MÉTRO
LIGNE 13
STATION : SAINT-DENIS BASILIQUE

COMMENT VENIR ?
THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE
59 BOULEVARD JULES-GUESDE
93 207 SAINT-DENIS

(ANR-10-LABEX-80-01).
INVESTISSEMENTS D'AVENIR
DE L'ANR AU TITRE DU PROGRAMME
IL BÉNÉFICIE DU SOUTIEN
AVEC LE THÉÂTRE GÉRARD PHILIPPE.
EN PARTENARIAT
PAR LE LABEX ARTS-H2H
CET ÉVÈNEMENT EST ORGANISÉ

JEUDI 1^{er} OCTOBRE

9h30 – 10h
Petit-déjeuner d'accueil.

SALLE JEAN-MARIE SERREAU
10h – 12h
Atelier interactif « Incrustez-vous » animé par **CAROLINE RENOUARD** et l'équipe de **MUSICAL MC²**.

14h30 – 15h
Démonstration de « Theatromania » avec **JOËL HUTHWOHL**.

15h – 16h
Présentation de « Replay » par **CLOTHILDE ROULLIER**.

16h30 – 17h30
« La direction d'acteur peut-elle s'apprendre ? » avec **JEAN-FRANÇOIS DUSIGNE**.

18h – 20h
Film « Intangible Asset Number 82 » Présentation et débat avec **KIM DONG WON** (chaire internationale du Labex).

HALL
10h – 17h
Dispositif interactif « Interacte » animé par l'équipe de **CIGALE**.

VENDREDI 2 OCTOBRE

SALLE JEAN-MARIE SERREAU
10h – 12h
Atelier de montage de projets animé par l'équipe du Labex Arts-H2H. Présentation de « l'Analyse IDS-Sabre » par **LAURENT MILLOT**.

17h30 – 19h
Spectacle « Prova di traduzione #3 » avec le collectif **LA LANGUE DU BOURRICOT**.

RESTAURANT
14h30 – 15h30
Table ronde avec les institutions partenaires du Labex Arts-H2H.

15h30 – 17h30
Présentation des projets en cours de montage et rencontre avec les partenaires.

HALL
10h – 13h
Démonstration du « Flounetoscope » avec **PASCAL MARTIN** et **GEORGES HARNACK**.

10h – 17h
Dispositif interactif « Interacte » animé par l'équipe de **CIGALE**.



—
THÉÂTRE
GÉRARD PHILIPPE
CENTRE DRAMATIQUE
NATIONAL
DE SAINT-DENIS

—
JEUDI 1^{er}
ET VENDREDI 2
OCTOBRE 2015

—
ENTRÉE LIBRE

ARTS
2H
S

LABORATOIRE
D'EXCELLENCE
DES ARTS
ET MÉDIATIONS
HUMAINES